

EAR DEFENDERS EN352-1:2002

تعليقات التراب والصوتية
تأتي من ارتداء وضبط وصيانة وإيقاف الأذن وفقاً لتعليمات المصنع ينبغي ارتداء وإيقاف الأذن في جميع الأوقات متى أن السمح السععي مسخفاً. في حالة تعادل هذه التعليمات، يستأثر فعالية الحماية المتوقعة سلباً بشكل بالغ.

ملاحظة: إبطارات النظارات والبشر بين وسادة الأذن والرأس من العوامل التي قد تؤثر على أداء وافي الأذن. قد يؤثر تزيين أغطية محيطة لوستاد الأذن على الأداء الصوتي لإيقافات الأذن.

الضبط الصحيح:
Monaco و Monza و Classic و Supamuff و Sonamuff و Economuff و J Muff ، E Muff بالنسبة للموديلات صنع وافي الأذن أسفل الفتحات الموجودة في شريط الرأس. صنع وافي الأذن فوق الأذنين بحيث تكون الملائمات "TOP" أعلى الأذنين. عند شريط الرأس إلى أن يتلائم مع أعلى الرأس.

بالنسبة للموديلات Ultrafuff و Big Range
هذا النوع من وإيقافات الأذن مزود بشرط إضافي بحيث يمكن ارتداء شريط الرأس خلف الأذن. أدخل الشريط في العروة المشقوقة الموجودة في أعلى وافي الأذن بحيث يكون الجزء (الزائد من) من الشريط بعيداً عن الرأس. صنع وافي الأذن أسفل الفتحات الموجودة في شريط الرأس. صنع وافي الأذن فوق الأذنين بحيث تكون الملائمات "TOP" أعلى الأذنين. اسحب الشريط المرن من خلال الفتحات الموجودة أعلى وافي الأذن إلى أن يتلائس مع أعلى الرأس. صنع شريط الرأس خلف الرأس في الأثر الأمام راحة بالقبسية لك.

الصيانة والتخزين
تأكد من عدم استخدام وافي الأذن أو أثناء النقل، يجب تخزين وافي الأذن داخل حاوية بحيث لا تسمح إليه أشعة الشمس المباشرة ويكون بعيداً عن المواد الكيميائية والمواد الكاشطة ولا يمكن تعريضه لأضراراً نتيجة لتلامسه مع سطح أو جسم مسطح.
تنظيف وإيقاف الأذن:
يجب عدم استخدام الموديلات أو المصفحات الكاشطة لتنظيف وافي الأذن. قد يتأثر هذا النوع سلباً ببعض المواد الكيميائية، تتوافر مزيد من المعلومات من قبل شركة JSP Ltd.
خلال ظروف الاستخدام العادية يفرق وافي الأذن حمولة سالبة مقدارها 2 من 2 إلى 3 سنوات. قد تتدهور حالة وسادة وافي السععي مع الاستخدام وكذلك يجب فحصها على فترات متقاربة للتأكد من وجود أي شقوق أو تآكل. أما يجب استبدالها عند الحاجة (يجب تقديم رقم الموديل عند طلب قطع غيار، وتوفر تعليمات التراب مع قطع الغيار).

وفقاً لمتطلبات الصحة والسلامة الأوروبية، يجب تنويه المستخدم إلى أنه عندما يكون وافي الأذن في تلامس مع الجلد، فإنه قد يسبب حساسية للمستخدمين ذوي البشرة الحساسة. في مثل هذه الحالة، يجب على المستخدم معقارة منطقة الخطر وإزالة وافي الأذن.

AE

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

ŠČITNIKI ZA UŠESA EN352-1:2002

SI

NAVODILA ZA NAMESTITEV IN VZDRŽEVANJE GLUŠNIKOV:
Glušnike namestite in neprekinjeno uporabljajte v hrupnih okoljih. Neupoštevanje tega navodila = zmanjšana zaščita.
Pomni: Na očini glušnikov lahko negativno vplivajo okviri očal in lasje, ki so med ušesom blazinic in glavo; higienske prevleke za blazine lahko negativno vplivajo na zvočni učinek glušnikov.

PRAVILNA NAMESTITEV:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Potsnite čaši glušnika na dno zarez na nageljnem traku. Namestite čaši na ušesa, tako da je oznaka »TOP« nad ušesom. Potsnite nageljni trak dol, tako da vzpostavi stik z vrhom glavo.

ULTRAMUFF, BIG RANGE
Ta glušnik je opremljen z dodatnim trakom, tako da se nageljni trak lahko nastavi in nosi za glavo. Trak napeljite skozi zarezo ušesce na vrhu čaše – odvečni del traku je usmerjen stran od glave. Potsnite čaši glušnika na dno zarez na nageljnem traku. Namestite čaši na ušesa, tako da je oznaka »TOP« nad ušesom. Povlecite gibki trak skozi zarezo na vrhu čaš, toliko da trak vzpostavi stik z vrhom glave. Prestavite nageljni trak za glavo v najbolj udoben položaj.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE:
Glušnike, ki jih ne uporabljate oz. pred prevozom, shranite v posodo, kjer ne bodo izpostavljeni neposredni sončni svetlobi, stiku s kemikalijami in jedrkimi snovi in kjer se ne morejo poškodovati zaradi stika s trdimi površinami/predmeti. Kemičialni čistilec s toplo miko. Ni dovoljeno uporabljati čistil, ki vsebujejo ionpala ali jedke snovi. Ta proizvod lahko neželeno učinkuje z določenimi kemičnimi snovmi. Za dodatne informacije se obrnite na podjetje JSP Ltd. V normalnih okoliščinah glušniki vzdržujejo zadostno zaščito 2-3 leta. Blazinic lahko razpadajo, zato jih redno pregledujte. Če so razpokane ali propusne – po potrebi jih zamenjajte (pri naročilu se sklicujte na model; navodila za namestite so priložena k nadomestnim delom).
V skladu z evropskim predpisom v zvezi z zdravjem in varnostjo uporabljajte, da lahko ob stiku glušnika s kožo dovoljnega uporaba nastopijo alergijske reakcije. V takšnem primeru zapustite nevarno območje in snemite glušnike.

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

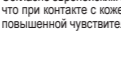

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО НАДЕВАНИЮ И УХОДУ:
Проверьте, что наушники надеваются, регулируются, обслуживаются и регулярно проверяются согласно инструкциям изготовителя. Наушники следует всегда носить в шумных условиях. Если эти инструкции игнорируются, защита серьезно ухудшается.
Примечание: оправа очков и волосы между амбушуром и головой могут отрицательно повлиять на эффективность наушников. Установка гигиенических кожухов на подушки может повлиять на акустические характеристики наушников.

ПРАВИЛЬНАЯ НАСТРОЙКА:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Расположите чаши наушников вокруг пазов в ободке. Наденьте чаши на уши, чтобы отметить «TOP» (ВЕРХ) были над ушами. Сдвиньте ободок вниз, до макушки головы.

ULTRAMUFF, BIG RANGE:
Эти наушники оснащаются дополнительной лентой, чтобы можно было носить ободок за головой. Продените ленту сквозь зажим с прорезью сверху чаши, чтобы остали ленты были направлены в противоположную голову сторону. Расположите чаши внизу пазов в ободке. Наденьте чаши на уши, чтобы отметить «TOP» (ВЕРХ) были над ушами. Продените гибкую ленту сквозь пазы сверху чаши, пока она не коснется макушки головы. Расположите ободок за головой в наиболее удобном положении.

УХОД И ХРАНЕНИЕ:
Если наушники не используются или перевозятся, они должны храниться в контейнере, защищенном от прямых солнечных лучей, вдали от химических веществ и едких субстанций; они не должны подвергаться от физического контакта с твердой поверхностью/предметами. Очищайте теплым мыльным раствором. Не используйте растворители или едкие очистители. Некоторые химические вещества могут оказывать отрицательное воздействие на это изделие; подробности можно получить в JSP Ltd. При обычных обстоятельствах наушники должны обеспечивать достаточную защиту в течение 2 - 3 лет. Подушки могут изнашива за время использования. Их следует часто проверять на наличие трещин и утечек, и заменять по мере необходимости (укажите модель при заказе; инструкции по надеванию предоставляются вместе с заменяемыми деталями).
Согласно европейским нормам по охране здоровья и безопасности пользователь сообщает, что при контакте с кожей наушники могут вызвать аллергическую реакцию у пользователей с повышенной чувствительностью. В этом случае покиньте опасную зону и снимите наушники.

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

ANTIFONA EN352-1:2002



INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ȘI ÎNȚEȚINERE:
Se verifică dacă antifonele sunt montate, reglate, întreținute și verificate regulat, conform instrucțiunilor producătorului. Antifonele trebuie purtate în permanență în mediile zgomotoase. Dacă aceste instrucțiuni sunt ignorate, gradul de protecție va scădea dramatic.
Observație: Rama ochelarilor și părul din jurul bureții de urechi și cap pot afecta performanțele antifoneilor. Montarea de accesorii igienice pe pernițe poate afecta performanțele acustice ale antifoneilor.

REGULAREA CORECTĂ:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Poziționează căștile în partea de jos a fanteilor de pe banda de fixare pe cap. Se așază căștile pe urechi, cu marcajele „TOP” deasupra urechilor. Se împinge în jos banda de fixare pe cap, până când atinge creștetul.

ULTRAMUFF, BIG RANGE:
Acești antfonii este prevăzută cu o curelușă suplimentară, pentru ca banda de fixare pe cap să poată fi purtată la ceață. Se trece curelușa prin urechea din partea de sus a căștii, pentru ca partea rămasă a curelușei să se îndepărteze de cap. Se poziționează căștile în partea de jos a fanteilor de pe banda de fixare pe cap. Se așază căștile pe urechi, cu marcajele „TOP” deasupra urechilor. Se trage curelușa flexibilă prin fantele din partea de sus a căștilor, până când curelușa atinge creștetul. Se rule pe ceață banda de fixare pe cap, în cea mai confortabilă poziție.

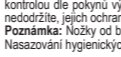
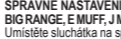
ÎNȚEȚINEREA ȘI PĂSTRAREA:
Atunci când nu sunt utilizate sau atunci când sunt transportate, antifonele trebuie să fie păstrate într-un recipient ferit de lumina directă a soarelui, de contactul cu substanele chimice și abrazive și de contactul fizic cu suprafețele /obiectele dure. Se curăță cu apă caldă și săpun. A nu se folosi diluanți sau substanțe abrazive. Acest produs poate fi afectat de anumite substanțe chimice. Mai multe informații pot fi obținute de la JSP Ltd. În condiții normale de utilizare, antifonele asigură o protecție adecvată timp de 2 - 3 ani. Permutele se pot deteriora în timp. De aceea, trebuie să se verifice la intervale regulate, pentru a se depista eventualele rupturi și defecte, și înlocuite la nevoie (se va indica modelul în momentul comandării; instrucțiunile de montare însoțesc piesele de schimb).
Conform cerințelor europene de siguranță și sănătate, utilizatorul este informat că, în urma contactului cu pielea, antifonele pot cauza reacții alergice în cazul persoanelor sensibile. În acest caz, se iese din zona periculoasă și se scot antifonele.

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

CHRÁNIČE SLUCHU EN352-1:2002

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

NAVOD NA UPEVNĚNÍ A ÚDRŽBU:
Ověřte, zda jsou sluchátka řádně upevněná, nastavená, udržovaná a procházejí pravidelnou kontrolou dle pokynů výrobce. Sluchátka používejte vždy v hlukném prostředí. Pokud tyto pokyny nepročtíte, jejich ochranná funkce se prudce sníž.
Poznámka: Nožky od brýlí a vlasy mezi podložkou a hlavou mohou mít vliv na účinnost sluchátek. Nasazování hygienických krytů na kontaktní části může mít vliv na akustickou účinnost sluchátek.

SPRÁVNĚ NASTAVĚNÍ:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Umístěte sluchátka na spodní stranu zářezů v páse přes hlavu. Upevněte sluchátka na uši nápísem „TOP” nad ušemi. Posuňte pásku dolů, dokud se nedotkne temene.
ULTRAMUFF, BIG RANGE:
Tyto sluchátka mají navíc popruh, takže pásku lze nosit za hlavou. Upevněte popruh do pouška na horní straně sluchátek, až zbývající popruh míří směrem od hlavy. Umístěte sluchátka na horní stranu zářezů v páse. Upevněte sluchátka na uši nápísem „TOP” nad uchem. Protáhněte pružný popruh otvorem na horní straně sluchátek, dokud se popruh nedotýká temene. Umístěte pásek za uši tak, aby se nepohodlněji polohy.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ:
Když tato sluchátka nepoužíváte nebo během přepravy, uskladněte sluchátka do pouzdra, aby byla mimo přímé slunce, od dosahu chemikálií a brusných látek a aby nedošlo k poškození fyzickým kontaktem s tvrdými povrchy/předměty. Vyčistěte teplou mydlovou vodou. Rozpuštěno nebo brusná čistidla nepoužívejte. Na tento výrobek by mohly mít negativní dopad chemické látky; další informace získáte ze společnosti JSP Ltd. Za normálních okolností poskytnou adekvátní ochranu 2 až 3 roky. Kontaktní plochy se mohou časem opotřebit v pravidelných intervalech kvůli praskání a úniku a vyměňovat se podle potřeby (při objednávaní uvádějte model; pokyny na usazení jsou přiloženy k náhradním dílům).

V souladu s evropskými zdravotními a bezpečnostními předpisy by měl být uživatel informován o tom, že když jsou sluchátka v kontaktu s pokožkou uživatele, mohou způsobit alergickou reakci citlivějším osobám. Pokud tak tomu je, opusťte nebezpečnou oblast a odstraňte sluchátka.

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

АНТИФОНИ EN352-1:2002

ПОДЕШАВАНЈЕ И ОДРЖАВАЊЕ:
Уверите се, че шумозащителите са поставени на място, регулирани, поддржвани и редовно проверявани в съответствие с инструкциите на производителта. Шумозащителите трябва да бъдат винаги носени в шумни среди. Ако пренебрегнете инструкциите, предпазването ще бъде сериозно нарушено.
Забележка: Рамки на очила и коса между чашките и главата, могат да окажат влияние върху свойствата на шумозащителите. Поставянето на хигиени вложки върху възглавничите може да окаже ефект върху акустичните свойства на шумозащителите.



ПРАВИЛНО ПОСТАВЯЊЕ:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Разместете регулируемия държач до максималната му дължина. Нагласете чашките над ушите, пъльнете регулирeмия държач надолу докато докосне върха на главата.

ЗА МОДЕЛИ BIG RANGE, ULTRAMUFF:
Тези шумозащителни се предлагат с допълнителна лента, така че регулирeмия държач може да бъде свален зад главата. Прокарайте лентата през процела в горната част на чашките, така че изходящата лента да сочи встрани от главата. Позиционирайте чашките в долната част на челюстта на регулирeмия държач. Нанесете чашките върху ушите, с маркировка „TOP” над ушите. Изтеглете напредната част през процелите в горната част на чашките, докато лентата докосне върха на главата. Поставете регулирeмия държач зад главата в най-удобната позиция.

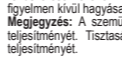

ПОДДРЖКА И СЪХРАНЕНИЕ:
Уверете се, че шумозащителите в картонена кутия или полиетиленова торбичка, в прохладни помещения, далеч от директна слънчева светлина, високи температури и натиск. Почистяйте с топла сапунена вода. Разтворители и абразивни почистващи препарати не трябва да се използват. Този продукт може да бъде засенчат от някои химични вещества. При нормални обстоятелства шумозащителите трябва да осигуряват адекватна защита за 2-3 години. Мекото изпълнение, което прилива върху ухото(подложките) трябва да се проверят често за пълна на чистота и пропускателност. Когато е необходимо, следва да бъдат заменени, чрез сваляне на старото изпълнение от чашката и монтиране на новоо изпълнение над ръба на чашката.
По Европейските изисвания за здраве и безопасност, потребителят се предупреждава, че е възможно когато антифоните са замърсени и са в контакт с чувствителна кожа, да се предизвика алергична реакция.

FÜLVÉDŐK EN352-1:2002

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

FÜLVÉDŐK EN352-1:2002

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK:
Ügyeljen arra, hogy a fülvédők a gyártó utasításai szerint legyen beállítva, karbantartva és rendszeresen ellenőrzve. A fülvédők jók környezetben mindenkor viselni kell. Jelen utasítások figyelmen kívül hagyásakor a védelem jelentősen csökken.
Megjegyzés: A szemüvegek és a haj a fülvédő és a fej között befolyásolhatja a fülvédő teljesítményét. Tisztasági fedők használata a fülvédő befolyásolhatja a fülvédő akusztikus teljesítményét.

MEGFELELŐ BEÁLLÍTÁS:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Helyezze a fülvédőket a fejánt alján található nyílásokba. Helyezze a fedőket a fül fölé, ügyeljen arra, hogy a „TOP” jelölés a fül fölött legyen. Húzza le a fejpántot, amíg el nem érni a fej felső részét.

ULTRAMUFF, BIG RANGE:
Ez a fülvédő egy további pánttal van felszerelve, így a fejpánt a fej mögött is viselhető. Fűzze át a pántot a fejtől lefelé található recézett fogantyún, hogy a pánt fölösleges része a fejtől elfelé álljon. Helyezze a fülvédőket a fejánt alján található nyílásokba. Helyezze a fedőket a fül fölé, ügyeljen arra, hogy a „TOP” jelölés a fül fölött legyen. Húzza át a rugalmas pántot a fedők teletlen található nyílásokon, amíg a pánt el nem érni a fej felső részét. Helyezze a fejpántot kényelmesen pozízon a fej mögött.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:
Ha nem használja, vagy szállítás közben a fülvédőt otrolt tárolóban kell tartani, amely megvédi a külvilágtól a por, a szennyezőanyagok, a maró anyagokkal szemben, valamint kemény felületteláragyú történő fizikai érintkezés következtében keletkező kárral szemben. Meleg szárazoson tárolja a fülvédőket. Ne használjon oldó- vagy maró hatású szereket. A termék bizonyos vegyi anyagok hatására megcsúszhat; további információkat a JSP Ltd. biztosít. Normális körülmények között a fülvédő 2-3 évi biztosít megfelelő védelmet. A pántok a használát során elkophatnak, ezért rendszeres időközönként törsés é töltélességre kell ellenőrizni, valamint szükség esetén cserélni (rendelőkészlet nevére meg a modellet, a felhasználási utasítás a kiegészítéshez mellékelve van).

Az Európai Egészségügyi és Biztonsági előírásoknak megfelelően felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy a fülvédő allergikus reakciókat okozhat, ha érintkezésbe kerül a bőrrel. Ha ez a helyzet fennáll, hagyja el a veszélyes területet és vegye le a fülvédőt.

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

ŠTITNICI ZA BUKU EN352-1:2002

PODEŠAVANJE I ODRŽAVANJE:
Uverite se da je štitnik za buku adekvatno podešan, i da pravilno naleže a u skladu sa uputstvom proizvođača. Štitnik za buku treba nositi stalno u bučnom okruženju. Ako se ignorišu uputstva, zaštita će izostati.

PRAVILNO PODEŠAVANJE:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Razložite antifona na maksimalnu dužinu. Podesite kupice preko ušiju. Okrenite kupice tako da oznaka «gore» bude iznad ušiju. Povucite nosač na dole dok ne nalegnu idealno na glavu.

BIG RANGE, ULTRAMUFF:
Ovaj štitnik za buku ima ekstra vezicu tako da se antifon može nositi sa nosačem antifona iza glave. Okrenite kupice tako da oznaka «gore» bude iznad ušiju. Povucite fleksibilnu traku i zategnite kupice. Prebacite nosač antifona preko glave u najudobniji položaj.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE:
Skладиšt pre i posle upotrebe na suvom i hladnom mestu van direktnog izlaganja sunčevoj svetlosti. Treba skladištiti u originalnom pakovanju kao što su isporucene. Čistiti sa blagom sapunicom. Ne koristiti abrazivna sredstva. U normalnim okolnostima vek trajanja je 2-3 godine, jasluče može vremenom oslabiti i potreban je vizuelni periodični pregled od strane korisnika. Prema zahtevu Evropske Zdravstvenne Organizacije korisnik je savetovan da ukoliko u kontaktu sa kožom dodje do alergijske reakcije napusti mesto rada i skinie antifon.

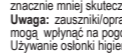

ПОДРЖКА И СЪХРАНЕНИЕ:
Уверете се, че шумозащителите в картонена кутия или полиетиленова торбичка, в прохладни помещения, далеч от директна слънчева светлина, високи температури и натиск. Почистяйте с топла сапунена вода. Разтворители и абразивни почистващи препарати не трябва да се използват. Този продукт може да бъде засенчат от някои химични вещества. При нормални обстоятелства шумозащителите трябва да осигуряват адекватна защита за 2-3 години. Мекото изпълнение, което прилива върху ухото(подложките) трябва да се проверят често за пълна на чистота и пропускателност. Когато е необходимо, следва да бъдат заменени, чрез сваляне на старото изпълнение от чашката и монтираие на новоо изпълнение над ръба на чашката.
По Европейските изисвания за здраве и безопасност, потребителят се предупреждава, че е възможно когато антифоните са замърсени и са в контакт с чувствителна кожа, да се предизвика алергична реакция.

NAUSZNIKI EN352-1:2002

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

NAUSZNIKI EN352-1:2002

	JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA <p>TECHNICAL HELPLINE:+44(0)2002 826051 <p>email: technical.service@jsp.co.uk</p></p>
	Certified by: BSI Product Services Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
ISSUE: 01/09	RFEZ-006-700

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA:
Upewnij się, że naszuszki są dopasowane, noszone, pielęgnowane i regularnie sprawdzane zgodnie z instrukcjami producenta. Naszuszki powinny być zawsze noszone w miejscach o dużym natężeniu hałasu. W przypadku nie stosowania się do instrukcji producenta ochrona przed hałasem będzie znacząco mniej skuteczna.
Uwaga: Noszuszki/oprawki okularów lub włosy pomiędzy głową i poduszeczką czaszy tłumiącej mogą wpłynąć na pogorszenie skuteczności ochrony naszuszek.
Używanie osłonek higienicznych może również wpłynąć na skuteczność ochrony naszuszek.

ODPOWIEDNIE DOPASOWANIE:
BIG RANGE, E MUFF, J MUFF, ECONOMUFF, SUPAMUFF, SONOMUFF, CLASSIC, MONZA, MONACO:
Ustaw czasze naszuszek na końcach pałąka, nałóż czasze na uszy tak, aby napis TOP znajdował się u góry (nad uchem) doośnij pałąk do czubka głowy.

ULTRAMUFF, BIG RANGE:
Naszuszki te wyposażone są w dodatkowy gumowy pasek, który pozwala na noszenie ich w dwóch pozycjach – z pałąkiem umieszczonym nad głową lub z tyłu głowy.
Ustaw czasze naszuszek na końcach pałąka, nałóż czasze na uszy tak, aby napis TOP znajdował się u góry (nad uchem). Sdójnij gumowy pasek dopasowując go do głowy, następnie doośnij pałąk do czubka głowy. W razie potrzeby (np. podczas używania z kasjkami) ustaw pałąk z tyłu głowy, przesuwając go do pozycji najwygodniejszej dla twoich potrzeb.

PIELĘGNACJA:
Jeżeli nie są one używane lub podczas transportu naszuszki powinny być przechowywane w suchym miejscu, z dala od chemikaliów i środków czyszczących oraz nie powinny być narazane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Należy je myć ciepłą wodą z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników i środków ściernych. Niektóre środki i substancje chemiczne mogą mieć szkodliwy wpływ na skuteczność naszuszek. Dodatkowy informacj na ten temat udziela producent JSP Ltd. Odpowiednio używane i pielęgnowane naszuszki powinny zapewnić optymalną ochronę przez 2-3 lat. Naszuszki przeciwhałasowe, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą się zużywać i powinno się je

